

Prevod originalnih navodil za uporabo

Vrtljiva miza

nastavljiva po višini

009950 (stacionarna)



009955 (mobilna)



Bernd Siegmund GmbH

Impresum

Proizvajalec (naslov servisa)

Bernd Siegmund GmbH
Landsberger Straße 180
86507 Oberottmarshausen
Nemčija

Telefon: +49 8203 9607-0
Telefaks: +49 8203 9607-33
E-pošta: info@siegmund.com
www.siegmund.com

Ta navodila za uporabo vsebujejo opise in navodila za uporabo in enostavna vzdrževalna dela na vrtljivi mizi.

V navodilih niso opisana zahtevna vzdrževalna dela ali popravila na stroju ali na komponentah. Ta dela izvaja podjetje Bernd Siegmund GmbH, zato se obrnite nanje.

Imate kakšna vprašanja ali želje? Z veseljem vam bomo pomagali.

Garancija

Veljajo zakonsko določene garancijske dolžnosti in garancijski roki.

Če se izdelek ne uporablja skladno z namensko uporabo ali če se nedovoljeno tehnično spremeni oz. odpre (modifikacija), prenehajo veljati vse garancijske pravice.

Podjetje Bernd Siegmund GmbH ne odgovarja za škodo in nesreče, ki nastanejo zaradi nenamenske uporabe, nedovoljene modifikacije izdelka ali neupoštevanja teh navodil za uporabo.

© 2019 Bernd Siegmund GmbH

Ta navodila za uporabo, njihovo razmnoževanje po elektronski poti in na papirju ter prevodi so avtorsko zaščiteni.

Vsebina

1	Splošno	4
1.1	Ciljna skupina	4
1.2	Avtorske pravice	4
2	Varnost	4
2.1	Razlaga varnostnih in opozorilnih napotkov	4
2.2	Dolžnosti lastnika in osebja	6
2.2.1	Dolžnosti lastnika – organizacijski ukrepi	6
2.2.2	Dolžnosti osebja	6
2.3	Splošni varnostni napotki	7
3	Izdelek	8
3.1	Opis izdelka	8
3.2	Upravljalna mesta	8
3.3	Tehnični podatki	9
3.4	Varnostne naprave	9
3.5	Namenska uporaba	10
3.6	Predvidljiva nepravilna uporaba	10
3.7	Tipske ploščice	11
3.7.1	Št. art. 009950 (stacionarna)	11
3.7.2	Št. art. 009955 (mobilna)	11
4	Transport	11
4.1	Dostava	11
4.2	Varnost	11
4.3	Montaža in demontaža perforirane plošče	12
5	Uporaba	13
5.1	Varnost	13
5.2	Dviganje in spuščanje vrtljive mize	13
5.3	Montiranje sestavnih delov	13
6	Vzdrževanje, servisiranje	13
6.1	Pregled	13
6.2	Mazanje	14
6.3	Varnost	14
7	Opustitev uporabe	14
8	Izjava o skladnosti	15

1 Splošno

POMEMBNO

Pred uporabo skrbno preberite!

Shranite za kasnejšo uporabo!

Ta navodila za uporabo vsebujejo informacije o varni uporabi vrtljive mize (številka artikla 009950 ali 009955), stroja za dviganje in spuščanje perforiranih plošč, na katerih so montirani sestavni deli, ki se bodo varili ali kako drugače obdelovali.

Po višini nastavljiva vrtljiva miza je v nadaljevanju poimenovana »vrtljiva miza« ali »stroj«.

Vsaka oseba, ki jo je lastnik zaposlil za upravljanje, servisiranje in popravilo stroja, mora pred pričetkom dela prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti, predvsem poglavje »2 Varnost«. To velja zlasti za osebe, ki samo občasno dela na stroju, npr. vzdrževalno osebje in osebje drugih podjetij.



OPOZORILO

Upoštevajte navodila za uporabo:

- Vse osebe, ki delajo z vrtljivo mizo, morajo najprej prebrati navodila za uporabo.

Lastnik mora poskrbeti, da je v bližini stroja shranjen vsaj en izvod navodil za uporabo in da je dostopen ciljnim osebam, ki delajo z izdelkom.

Navodila za uporabo so del stroja in jih je treba hraniti skozi celotno življenjsko dobo stroja.

Ta navodila za uporabo je treba predati vsakemu naslednjemu lastniku ali uporabniku.

Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe oseb in materialno škodo, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo in predvsem varnostnih napotkov v njih.

1.1 Ciljna skupina

Ciljna skupina teh navodil za uporabo so vse osebe, ki jih je lastnik pooblastil za dejavnosti, kot so upravljanje, opremljanje, čiščenje, vzdrževanje, popravila itd., na vrtljivi mizi. To velja tudi za osebe drugih podjetij.

1.2 Avtorske pravice

Ta navodila za uporabo in obratovalni dokumenti ostanejo v skladu z avtorskim pravom last podjetja Bernd Siegmund GmbH. Kot sestavni del izdelka se predajo samo stranki oz. lastniku.

Brez našega izrecnega dovoljenja teh dokumentov ni dovoljeno razmnoževati ali ponuditi tretjim podjetjem, zlasti konkurenčnim.

2 Varnost

2.1 Razlaga varnostnih in opozorilnih napotkov

Ta navodila za uporabo vsebujejo varnostne in opozorilne napotke, ki so namenjeni preprečevanju poškodb oseb in materialne škode. Opozorilne napotke je treba nujno upoštevati. Neupoštevanje teh napotkov lahko privede do telesnih poškodb oseb, materialne škode, uničenja sestavnih delov in nefunkcionalnosti vrtljive mize.

Oblika varnostnih in opozorilnih napotkov

Varnostni in opozorilni napotki so jasno poudarjeni. Sestavljeni so po naslednjem vzorcu:



⚠ OPOZORILO

Vrsta nevarnosti

Opis, vzrok in vir nevarnosti

- 1. ukrep za preprečitev nevarnosti
⇒ možnost: dodatni ukrep

Uporabljene so naslednje signalne besede:

 OPOZORILO	Opozorilo pred možno hudo telesno poškodbo ali smrtno nevarnostjo Opozorilo pred možno nevarno situacijo, ki lahko privede do smrti ali hudih telesnih poškodb, če ne upoštevate varnostnih ukrepov.
 POZOR	Opozorilo pred nevarnostjo Opozorilo pred možno nevarno situacijo, ki lahko privede do manjših ali lahkih telesnih poškodb, če ne upoštevate varnostnih ukrepov.
NAPOTEK	Opozorilo pred materialno škodo Ob neupoštevanju lahko nastanejo poškodbe na stroju oz. okolici.

Poenostavljeni varnostni in opozorilni napotki

Varnostni in opozorilni napotki so lahko drugačne oblike od zgoraj prikazane, če so tudi v poenostavljeni obliki razumljivi ali celo razumljivejši.

Poenostavljeni varnostni in opozorilni napotki so sestavljeni iz

- signalne besede z ozadjem, ki ustreza opozorilnim stopnjam;
- besedila napotka.

Primer poenostavljenega opozorilnega napotka s stopnjo nevarnosti »Opozorilo«:

 **OPOZORILO** • Besedilo poenostavljenega varnostnega in opozorilnega napotka.

Opozorilni simboli

Naslednji simboli opozarjajo na nevarnosti:

	Splošna nevarnost		Nevarnost poškodb rok
	Nevarnost zaradi visečih bremen		Nevarnost padca

Osebna zaščitna oprema

Naslednji simboli opozarjajo na osebno zaščitno opremo, ki jo je treba nositi:

	Uporabljati zaščito za roke		Uporabljati zaščito za noge
---	-----------------------------	---	-----------------------------

2.2 Dolžnosti lastnika in osebja

2.2.1 Dolžnosti lastnika – organizacijski ukrepi

Lastnik pooblasti lastno ali osebje drugega podjetja za uporabo, servisiranje, vzdrževanje itd. vrtljive mize.

Napotki glede nevarnosti

Lastnik mora poskrbeti, da se varnostni in opozorilni napotki za izdelek upoštevajo in da so vsi varnostni in opozorilni napotki ter opozorilne table v dobro čitljivem stanju.

Spremembe

Brez proizvajalčevega dovoljenja ni dovoljeno na stroju izvesti nobenih sprememb, dodelav in predelav, ki bi lahko vplivale na varnost. To velja tudi za vgradnjo varnostnih naprav.

Preverjanja, pregledi

Treba je upoštevati roke za kontrole in preglede, navedene v poglavju »6 Vzdrževanje, servisiranje«.

Izbira osebja, usposobljenost osebja

Dela na stroju sme opravljati samo s strani lastnik pooblaščen, zanesljivo osebje. Dela na vrtljivi mizi zahtevajo znanja priučenega, usposobljenega delavca, določena dela pa ustrezno strokovno kvalifikacijo.

- Lastnik mora upravljavcem pojasniti njihovo odgovornost, tudi glede varnega ravnanja, in jim omogočiti zavrnitev varnostno vprašljivih navodil.
- Osebje, ki je v fazi šolanja, uvajanja, usposabljanja ali priučitve, ter osebe, mlajše od 18 let, smejo na vrtljivi mizi delati samo pod nadzorom izkušene osebe.

Lastnik mora s primernimi organizacijskimi ukrepi in navodili zagotoviti, da osebe, ki upravljajo, servisirajo in popravljajo stroj, upoštevajo zadevne varnostne predpise in varnostna pravila.

Osebna zaščitna oprema

Lastnik je dolžan osebju zagotoviti potrebno osebno zaščitno opremo, npr. zaščitne rokavice in zaščitne čevlje.

Zagotoviti mora, da na vrtljivi mizi dela samo osebje, ki uporablja zahtevano zaščitno opremo.

2.2.2 Dolžnosti osebja

Vse osebe, ki delajo na stroju, so dolžne

- vedno ravnati varno in odgovorno v smislu varstva pri delu;
- upoštevati veljavne nacionalne zakone in predpise ter interne obratne predpise lastnika glede preprečevanja nesreč, varnosti pri delu in protipožarne varnosti;
- v primeru sprememb operativnih lastnosti stroja in v primeru motenj v delovanju, ki ogrožajo ljudi ali stroj:
 - takoj zaustaviti stroj,
 - o motnjah takoj obvestiti pristojno službo/osebo,
 - obvestiti zadevno osebje.

2.3 Splošni varnostni napotki

Vrtljiva miza mora biti v tehnično brezhibnem stanju, da jo je dovoljeno uporabljati.

Pred vsako uporabo je treba preveriti funkcionalnost vrtljive mize.

- Pregled glede
 - poškodb,
 - korozije.

Poleg tega upoštevajte naslednja načela:

- V primeru nenavadnih operativnih lastnosti, zvokov itd. takoj ugotovite vzrok.



OPOZORILO



- Ob stroju uporabljajte osebno zaščitno opremo: zaščitne rokavice, zaščitne čevlje

- Pri premikanju vrtljive mize na kolescih in pri postavljanju:
- Vrtljivo mizo premikajte počasi.
- Bodite še posebej pozorni na strmih tleh in po potrebi poskrbite za dodatne varovalne ukrepe, npr. pomoč s strani več oseb.
- Vrtljivo mizo vedno postavite na ravni površini. Ko jo postavite, jo z elementi za fiksiranje zavarujte pred premikanjem.



OPOZORILO

Nevarnost stiska

Sestavni deli ali perforirana plošča se lahko prevrnejo z vrtljive mize, če na njej ne ležijo dovolj stabilno in niso varno pritrjeni.

- Lochplatte Perforirano ploščo položite na sredino in jo privijte. Uporabljajte samo proizvajalčeve perforirane plošče z izvrtinami za pritrditev. Druge perforirane plošče mora proizvajalec odobriti.
- Pri transportu z žerjavom: Lochplatte Perforirano ploščo fiksirajte z žerjavom, dokler ni privita na vrtljivo mizo.
- Vse sestavne dele vpnite na perforirano ploščo. Sestavne dele enakomerno porazdelite po perforirani plošči.
- Nazivna obremenitev: 1000 kg. Perforirana plošča in na njej nameščeni sestavni deli ne smejo preseči nazivne obremenitve.



OPOZORILO

Nevarnost stiska

Pri dviganju in spuščanju z vrtenjem vrtljive mize lahko vreteno stisne prste:

- Ne segajte v vreteno.
- Med vrtenjem se ne plazite pod vrtljivo mizo. Glave ne premikajte na višini vrteče se perforirane plošče.
- Pri dviganju in spuščanju se ob vrtljivi mizi ne smejo zadrževati dodatne osebe.



POZOR

Nevarnost padca

Osebe lahko padejo z vrtljive mize, če splezajo nanjo.

- Prepovedano je stopati in plezati na vrtljivo mizo.



OPOZORILO

Nevarnost stiska

Pri polaganju perforirane plošče na mizo obstaja nevarnost stiska oseb. Nevarnost je prisotna tudi, če se perforirana plošča prevrne ali pade na tla.

- Perforirano ploščo transportirajte z žerjavom, če imate to možnost:
 - ⇒ Perforirano ploščo varno pritrdite na transportno sredstvo: Transportno streme pritrdite na perforirano ploščo – 1 transportno streme na sredino, več transportnih stremen pa namestite tako, da je pri transportu zagotovljena stabilna, ravna lega.
 - ⇒ Vstavite pritrdilna sredstva v transportna stremena.
 - ⇒ Uporabite samo transportna sredstva, dvigalne naprave in pritrdilna sredstva, ki ustrezajo bremenu. Upoštevajte podatek o teži perforirane plošče.
 - ⇒ Upoštevajte veljavne predpise za transport z žerjavom.
- Poskrbite, da je transport perforirane plošče varen:
 - ⇒ Pri dviganju ne vlecite poševno.
 - ⇒ Breme premikajte počasi in brez sunkov.
 - ⇒ Preprečite nestabilno lego bremen na transportnem sredstvu ter zibanje in nihanje.
 - ⇒ Breme odložite počasi.
- Perforirano ploščo sme transportirati samo usposobljeno in pooblaščen osebje.
- Osebe, ki niso potrebne pri opravilih, se ne smejo zadrževati v območju nevarnosti. Zadrževanje pod bremenom ni dovoljeno.

3 Izdelek

3.1 Opis izdelka

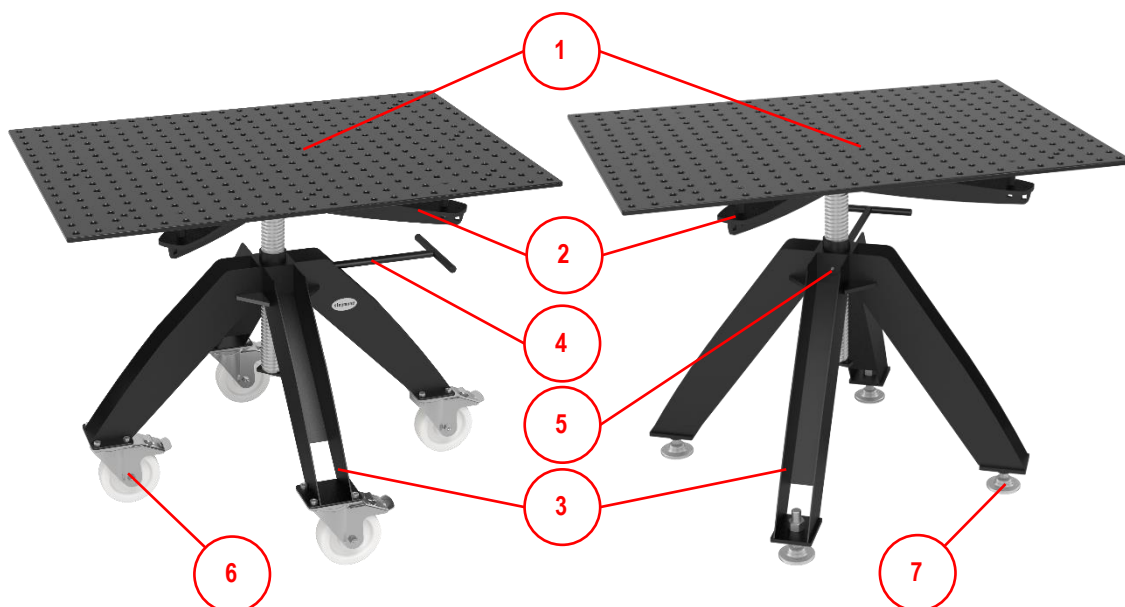
Na vrtljivo mizo je mogoče montirati različne perforirane plošče, na katere pa je mogoče pritrditi sestavne dele, ki se bodo ročno varili ali kako drugače obdelovali, kot na primer rezkali, rezali ali brusili. Z dviganjem in spuščanjem z vrtenjem vrtljive enote/perforirane plošče jih je mogoče prilagoditi na ustrezno delovno višino.

Vrtljiva miza 009955 je mobilna in jo je mogoče premikati s kolesci. Zato je njo mogoče sestavne dele tudi transportirati.

3.2 Upravljalna mesta

Upravljalna mesta so

- na vseh straneh perforirane plošče in služijo
 - nameščanju in montiranju sestavnih delov, ki se bodo varili oz. obdelovali,
 - varjenju ali drugi obdelavi,
 - nameščanju in privijanju perforirane plošče.
- na enoti za fiksiranje
 - blokada vrtenja vrtljive enote/perforirane plošče,
 - dviganje in spuščanje delovne površine.
- pri kolescih z elementi za fiksiranje in služijo
 - fiksiranju kolesc,
 - sproščanju kolesc.



Stroj je sestavljen iz naslednjih komponent in sistemov:

Pol.	Območje naprave	Št. art. 009950 (stacionarna)	Št. art. 009955 (mobilna)
1	Perforirana plošča	X	X
2	Vrtljiva enota	X	X
3	Podnožje	X	X
4	Enota za fiksiranje	X	X
5	Mazalka	X	X
6	Kolesca z elementi za fiksiranje	-	X
7	Vznožni krožnik	X	-

3.3 Tehnični podatki

	Št. art. 009950 (stacionarna)	Št. art. 009955 (mobilna)
Mere, prib. (dolžina x širina x višina)	785 x 785 x 740–1100 [mm] (brez perforirane plošče)	795 x 795 x 740–1100 [mm] (brez perforirane plošče)
Teža, prib.	70 kg (brez perforirane plošče)	
Okolje	Industrijska in obrtna območja	
Nazivna obremenitev	1000 kg	

3.4 Varnostne naprave

Stroj ima naslednje varnostne naprave:

Opis	Mesto
Enota za fiksiranje	Sprednja stran
Element za fiksiranje	Kolesca

3.5 Namenska uporaba

Vrtljiva miza služi za nameščanje sestavnih delov, ki se bodo varili ali kako drugače obdelovali, npr. rezali, rezkali. Sestavne dele je mogoče tudi nastaviti po višini (in transportirati).

Vrtljiva miza 009955 ima kolesca, po katerih jo je mogoče premikati. Z vrtenjem vrtljive enote je mogoče perforirano ploščo, tj. delovno površino s sestavnimi deli, prilagoditi na ustrezno višino.

Perforirane plošče je mogoče zamenjati. Na vrtljivo mizo je dovoljeno namestiti samo perforirane plošče, ki jih je odobril proizvajalec.

Namestiti je dovoljeno samo perforirane plošče podjetja Bernd Siegmund GmbH. Perforirane plošče drugih proizvajalcev in perforirane plošče, ki imajo drugačne lastnosti od zgoraj opisanih, mora prav tako prej odobriti proizvajalec vrtljive mize.

Vsako perforirano ploščo je treba namestiti sredinsko na vrtljivo mizo. Dovoljene so samo perforirane plošče, ki jih je mogoče namestiti sredinsko.

Sestavne dele je dovoljeno z oz. na vrtljivi mizi transportirati in variti oz. kako drugače obdelovati le, če so stabilno nalegajo in so trdno priviti ali vpeti na perforirano ploščo. Teža sestavnih delov mora biti na perforirani plošči porazdeljena čim bolj na sredini in enakomerno.

Nazivna obremenitev: 1000 kg. Skupna teža perforirane plošče in sestavnih delov ne sme preseči nazivne obremenitve.

Pri uporabi na prostem je treba vrtljivo mizo zaščititi pred mokroto in jo po potrebi posušiti, da ne nastane korozija.

Stroja in njegovih komponent ni dovoljeno spreminjati brez posvetovanja s proizvajalcem.

K namenski uporabi spada tudi:

- uporaba vrtljive mize samo v brezhibnem, funkcionalnem stanju;
- upoštevanje s strani proizvajalca predpisanih pogojev uporabe in okoljskih pogojev;
- upoštevanje v teh navodilih za uporabo opisanih postopkov in vseh varnostnih napotkov.



OPOZORILO

- Vrtljivo mizo in njene komponente uporabljajte samo v skladu z njeno namensko uporabo in tehničnimi podatki.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe oseb in materialno škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe vrtljive mize.

3.6 Predvidljiva nepravilna uporaba

Nepravilna uporaba je, ko

- se na vrtljivo mizo montirajo nedovoljene perforirane plošče oz. takšne, ki jih proizvajalec ni odobril;
- perforirana plošča ni sredinsko nameščena na vrtljivo mizo oz. je ni mogoče sredinsko namestiti;
- sestavni deli na vrtljivi mizi niso pritrjeni tako, da je njihova teža enakomerno porazdeljena po perforirani plošči;

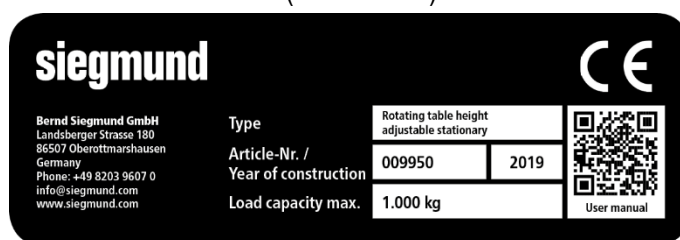


OPOZORILO

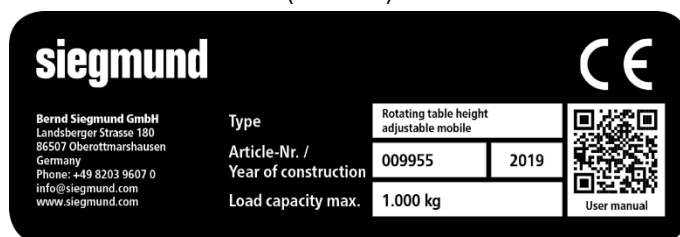
- Vrtljive mize ne uporabljajte, če je poškodovana ali če je poškodovana katera od komponent.

3.7 Tipske ploščice

3.7.1 Št. art. 009950 (stacionarna)



3.7.2 Št. art. 009955 (mobilna)



4 Transport

4.1 Dostava

Vrtljivo mizo dobavi proizvajalec ali prevozniško podjetje z ustrezno usposobljenim osebjem.

4.2 Varnost

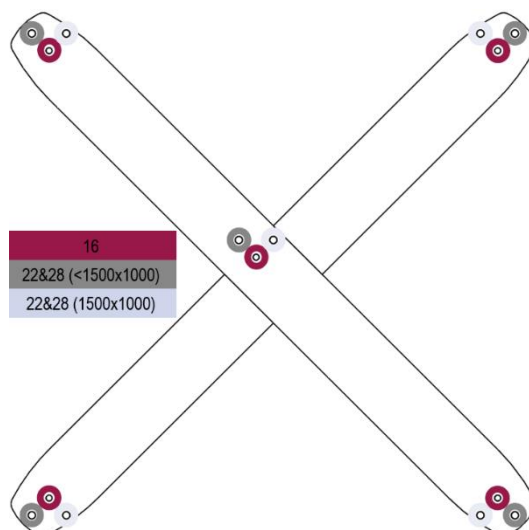
Pri premikanju vrtljive mize po kolescih, pri menjavanju perforirane plošče, pri transportu vrtljive mize z drugimi transportnimi sredstvi ali pri transportu posameznih komponent, npr. zaradi popravila ali zamenjave, ali sestavnih delov, ki se bodo obdelovali, lahko pride do telesnih poškodb zaradi vrtljive mize, perforirane plošče ali komponent, ki padejo na tla ali se prevrnejo. Zato upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pri premikanju vrtljive mize po kolescih:
 - Vrtljivo mizo premikajte počasi. Bodite še posebej pozorni na strmih tleh in po potrebi poskrbite za dodatne varovalne ukrepe, npr. pomoč druge osebe.
 - Vrtljive mize ne vlecite.
- Vrtljivo mizo vedno postavite na ravni površini. Ko jo postavite, jo z elementi za fiksiranje zavarujte pred premikanjem; po potrebi jo dodatno zavarujte, npr. s podložnimi zagozdami.
- Pred transportom: snemite sestavne dele, ki niso montirani na perforirano ploščo.
- Pri zamenjavi perforirane plošče ter pri transportu vrtljive mize oz. komponent upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, npr.
 - Perforirano ploščo, vrtljivo mizo oz. komponento, ki jo boste transportirali, varno pritrdite na transportno sredstvo.
 - Pri zamenjavi perforirane plošče uporabite primerna transportna stremena.
 - Vrtljivo mizo pritrdite na žerjav s pomočjo trakov.
 - Breme premikajte počasi in brez sunkov.
 - Preprečite nestabilno lego bremena na transportnem sredstvu ter zibanje.
 - Uporabite samo transportna sredstva, dvigalne naprave in pritrdilna sredstva, ki ustrezajo bremenu (perforirana plošča, vrtljiva miza ali komponenta). Upoštevajte podatke o teži sestavnih delov, ki jih boste premikali.
- Samo pooblaščen in poučen oz. ustrezno usposobljene osebe smejo transportirati perforirano ploščo, vrtljivo mizo ali posamezne komponente. Odgovorni so za ustrezen in varen transport.
- Osebe, ki pri delu niso potrebne, se ne smejo zadrževati v območju nevarnosti. Zadrževanje pod bremenom ni dovoljeno!

4.3 Montaža in demontaža perforirane plošče

Postopek montaže perforirane plošče:

- Izberite ustrezne pritrdilne točke za zadevne perforirane plošče (glejte sliko spodaj)
 - **16:** Pritrdilne točke za sistem 16
 - Vse odobrene velikosti perforiranih plošč
 - **22 in 28 (< 1500 x 1000):** Pritrdilne točke za sistema 22 in 28
 - Velikost perforirane plošče: manjša od 1500 x 1000 [mm]
 - **22 in 28 (1500 x 1000):** Pritrdilne točke za sistema 22 in 28
 - Velikost perforirane plošče: 1500 x 1000 [mm]



- Perforirano ploščo s primernim transportnim sredstvom, npr. žerjavom, prestavite do vrtljive mize.
- Perforirano ploščo pozicionirajte sredinsko nad vrtljivo mizo.
- Perforirano ploščo počasi spustite.
- Ko je perforirana plošča tik nad nastavljalnimi vijaki, na katere bo pritrjena, jo po potrebi ročno poravnajte.
- Perforirano ploščo spustite na nastavljalne vijake.
- Montažne vijake pritrdite na nastavljalne vijake.
- Perforirana plošča naj tako dolgo ostane fiksirana s transportnim sredstvom, dokler ni fiksno montirana.
- Z nastavljalnimi vijaki lahko perforirano ploščo natančno nastavite, da leži čim bolj vodoravno in ravno.

Postopek demontaže perforirane plošče:

- Odstranite vse sestavne dele s perforirane plošče.
- Montirajte transportna stremena na perforirano ploščo.
- Vstavite pritrdilna sredstva v transportno(-a) streme(-na).
- Transportno sredstvo dvigujte, dokler dvigalno sredstvo ni rahlo napeto, da perforirano ploščo fiksirate s transportnim sredstvom.
- Odvijte vse montažne vijake, s katerimi je perforirana plošča pritrjena na nastavljalne vijake.
- Dvignite perforirano ploščo.



OPOZORILO

- Ne vlecite poševno, vlečna sila mora biti usmerjena navpično navzgor.
- Pri dviganju in transportu preprečite nihanje in zibanje.

5 Uporaba

5.1 Varnost

Upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Vrtljiva miza 009955 je mobilna in jo je mogoče premikati po kolescih. Ko vrtljivo mizo predstavljate na drugo mesto, upoštevajte varnostne napotke v 4. poglavju.
- Vrtljivo mizo vedno postavite na ravni površini. Ko jo postavite, jo z elementi za fiksiranje zavarujte pred premikanjem.
- Poskrbite, da je na mestu postavitve dovolj prostora.
- Pred vsako uporabo preverite funkcionalnost vrtljive mize:
 - Vrtljiva miza ne sme biti poškodovana in kazati znakov močne korozije. Miza mora biti v tehnično brezhibnem stanju, da jo je dovoljeno uporabljati.
 - Perforirana plošča mora biti trdno montirana.

Vrtljivo mizo smejo uporabljati samo pooblašcene in poučene osebe. Odgovorne so za strokovno in varno ravnanje z vrtljivo mizo.

5.2 Dviganje in spuščanje vrtljive mize

Vrtljivo mizo dvigate z vrtenjem vrtljive enote/perforirane plošče v nasprotno smer urinega kazalca, dokler perforirana plošča ne doseže zelene višine. Spustite jo z vrtenjem v smeri urinega kazalca.

5.3 Montiranje sestavnih delov

Sestavne dele boste na perforirano ploščo najlažje montirali, če je ta že nastavljena na ustrezno delovno višino. Višino pa lahko prilagodite tudi naknadno.

Ko sestavni deli ležijo na perforirani plošči, jih je treba fiksirati s primernimi vpenjalnimi in pritrdilnimi sredstvi.

S pomočjo sistemskih izvrtin v perforirani plošči je mogoče varno pritrditi sestavne dele ter vpenjalna in pritrdilna sredstva. Vpenjalna in pritrdilna sredstva morajo biti primerna za sestavne dele in njihovo težo ter za pritrditev na perforirano ploščo. Sestavne dele morate biti sposobni pritrditi v stabilnem položaju, v katerem se ne morejo prevrniti ali zdrsni.

Pri montaži sestavnih delov na perforirano ploščo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pri transportu sestavnih delov veljajo varnostni napotki v poglavjih 4 in 5.1.
- Vrtljiva miza mora pred montažo sestavnih delov stati na ravni površini, z elementi za fiksiranje na kolescih pa mora biti zavarovana pred premikanjem.
- Med montažo morajo biti vsi začasno odloženi sestavni deli zavarovani pred prevrnitvijo in padcem.
- Območje nevarnosti mora biti prosto: Osebe, ki niso potrebne pri opravi, se ne smejo zadrževati ob vrtljivi mizi.

6 Vzdrževanje, servisiranje

Z vzdrževanjem in servisiranjem poskrbite za to, da je vrtljivo mizo vedno mogoče varno uporabljati.

6.1 Pregled

Vrtljivo mizo v periodičnih, npr. mesečnih razmikih:

- preglejte glede poškodb, obrabljenosti in korozije;
- preverite, ali so vsi spoji trdni. Zrahljane spoje po potrebi zategnite; vse komponente morajo biti trdno montirane;
- zamenjajte okvarjene sestavne dele;

⚠ OPOZORILO

- Nepravočasno ali nestrokovno izvedena servisna dela na vrtljivi mizi lahko pri redni uporabi predstavljajo nevarnosti za osebe.

6.2 Mazanje

Da zagotovite tiho delovanje vrtljive mize z nizko obrabo, jo morate redno mazati (na mazalki). Interval je odvisen od pogostosti in intenzivnosti uporabe. Priporočamo, da jo mažete vsaj enkrat letno.

Interval (priporočen)	Letno
Mazalna mast (minimalne zahteve)	DIN 51502 K2K-30

6.3 Varnost

Pred servisiranjem, popravili itd. je treba vrtljivo mizo z elementi za fiksiranje na kolescih zavarovati pred premikanjem.

Popravila in servisna dela je dovoljeno izvajati le, ko na mizi ni nobenih sestavnih delov.

⚠ OPOZORILO

Neprimerni nadomestni deli lahko privedejo do poškodovanja oseb in škode na vrtljivi mizi.

- Uporabljajte samo proizvajalčeve originalne nadomestne dele.
- Nadomestne dele lahko naročite na naslovu servisa.

Strokovno vzdrževanje vrtljive mize zahteva ustrezno izobraženo strokovno osebje. Vsa servisna in vzdrževalna dela sme opravljati samo poučeno, usposobljeno strokovno osebje s kvalifikacijo, ki je zahtevana za naloge.

Za uporabo strokovnega osebja in ustrezna izobraževanja je odgovoren lastnik.

V primeru okvarjenih komponent ali predelav vrtljive mize stopite v stik s podjetjem Bernd Siegmund GmbH.

Vzdrževalci in strokovno osebje so načeloma sami odgovorni za varno izvajanje del in varnost pri delu. Pred pričetkom del morajo prebrati in razumeti ustrezne predpise.

7 Opustitev uporabe

Demontažo sme izvesti samo strokovno osebje.

⚠ OPOZORILO

- Vrtljivo mizo spustite v najnižji položaj.



NAPOTEK

Dokončna opustitev uporabe in odstranjevanje med odpadke zahtevata popolno uničenje.

Izdelek je treba razstaviti na posamezne sestavne dele.

Sestavne dele je treba reciklirati, zavreči v skladu z lokalnimi predpisi ali vrniti proizvajalcu.

Preostale medije je treba prestreči v primernih posodah in zavreči v skladu s predpisi.

8 Izjava o skladnosti



EU-Konformitätserklärung / EU-declaration of conformity

Gerätebezeichnung:	Drehtisch höhenverstellbar
Description of the machine:	Rotating table height adjustable
Artikelnummer:	009950 (stationär / stationary)
Article number:	009955 (mobil / mobile)
Funktion:	Höhenverstellbares, drehbares Spann-, Montage- und Schweißgestell (mobil / stationär)
Function:	Height adjustable, rotatable clamping-, assembly- and weldframe (mobile / stationary)
Name des Herstellers:	Bernd Siegmund GmbH
Name of manufacturer:	Landsberger Straße 180 D-86507 Oberottmarshausen
Name des Dokumentationsbevollmächtigten:	Andreas Rack
Name of authorized documentation representative:	Landsberger Straße 180 D-86507 Oberottmarshausen

Der Hersteller erklärt hiermit, dass das oben genannte Produkt den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

The manufacturer declares that the abovementioned product complies with the terms of the machinery directive 2006/42/EC.

Angewandte harmonisierte Normen:	EN ISO 12100:2010
Harmonised standards used:	EN 1494:2000

Oberottmarshausen, 01.10.2019

Ort, Datum
location, date

Bernd Siegmund
Geschäftsführer / CEO

